

Los investigadores de la NASA manifestaron que los astronautas del transbordador espacial Challenger no habrían podido abandonar la nave, aunque hubieran estado equipados con un sistema de escape.

NASA dice que astronautas no tenían cómo salvarse

ESTADOS UNIDOS, (AP).—Los astronautas del transbordador espacial Challenger probablemente no hubieran podido abandonar la nave aun si hubieran estado equipados con un sistema de escape, informaron ayer los expertos de la Administración Nacional de Aeronáutica y del Espacio (NASA).

"Dudo muy seriamente que un sistema de salida hubiera tenido alguna posibilidad de funcionar", dijo Tommy W. Holloway, jefe de la Oficina de Directores de Vuelos del Centro Espacial Johnson.

El Director de Vuelos, John Cox, dijo que hubiera sido "improbable" que los astronautas se hubieran salvado lanzándose en paracaídas.

Los investigadores de la NASA creen que por lo menos algunos de los astronautas estaban vivos y quizás aún conscientes después de la explosión, el 28 de enero, que destruyó el transbordador.

Holloway, Cox y otros dijeron que el compartimiento de la tripulación dio volteretas y tumbos, al caer desde una altura de 19 kilómetros hasta la superficie marítima luego de la explosión.

Los siete astronautas habrían recibido fuertes golpes en la nave si se hubieran desprendido los cinturones de seguridad de sus asientos, dijeron.

También es posible —indicaron— que la cabina perdiere presión causando la muerte de los astronautas en pocos segundos, aunque hubieran quedado vivos durante la pro-

longada caída.

En un informe difundido el lunes, el astronauta Joseph Kerwin dijo que a raíz de un examen de los restos recobrados y los restos de los cuerpos indicaban que los astronautas continuaban con vida después de la explosión.

"Los análisis indican que se puede sobrevivir a estas velocidades y que era escasa la probabilidad de sufrir heridas graves por parte de los miembros de la tripulación", dijo Kerwin en su informe.

Indicó que la cabina se precipitó durante 2 minutos y 45 segundos desde una altura de más de 19 kilómetros y se despedazó al estrellarse contra la superficie del océano a una velocidad de 333 kilómetros por hora.

Algunos miembros de la tripulación, según dijo Kerwin, estaban lo suficientemente conscientes para poner en funcionamiento las bolsas de aire de emergencia.

Tres o cuatro de estas bolsas fueron recobradas posteriormente.

La observación en dos de ellas muestra que entre tres cuartos y siete octavos de los cinco minutos de capacidad habían sido usados en lo que Kerwin calificó de una "respiración normal".

Kerwin agregó que pese a los tanques de aire, la tripulación podría haber quedado inconsciente en la cabina a raíz de la pérdida de presión en la altura. Añadió que los investigadores no podrían determinar concluyentemente si hubo pérdida de presión.

Contras atacaron zona norte de Nicaragua

MANAGUA (ANSA)—La guerrilla antisandinista lanzó ayer otro mortífero ataque en la zona norte del país, en donde perecieron cinco personas y otras veinte resultaron heridas, según se informó oficialmente.

Una columna de insurgentes, armados con lanzacohetes, atacaron el caserío de Panalí, provincia de Nueva Segovia, 210 kilómetros al norte de la capital, provocando la muerte de cinco de sus habitantes: cuatro niños y una mujer, según el informe oficial.

Otros veinte campesinos de Panalí, organizados en los programas de producción agropecuaria y defensa militar de la revolución sandinista, resultaron heridos durante el ataque, ayer martes por la madrugada.

Es la segunda vez en menos de 24 horas que los rebeldes anti-sandinistas financiados por los Estados Unidos llevan a cabo un ataque con elevado número de víctimas en la zona de guerra norte de Nicaragua.

El asentamiento de Panalí se encuentra a pocos kilómetros de "La Zompopera", el lugar en donde tres voluntarios internacionalistas y dos funcionarios sandinistas perecieron el lunes, al caer en una emboscada el vehículo en que viajaban.

Durante las últimas trece semanas la región que comprende las provincias de Nueva Segovia, Jinotega y Estelí, fueron escenario de constantes ataques de los guerrilleros que intentan derrocar al gobierno sandinista.

Nevado de Ruiz erupción y amenaza a Manizales

MANIZALES (COLOMBIA)—El volcán del Nevado de Ruiz sorprendió nuevamente ayer a los habitantes de Manizales, ciudad andina del noroeste de Colombia, con una emisión de ceniza que se ha prolongado por 24 horas, la más larga de que se tenga referencia desde el pasado 4 de mayo.

La reducida columna de vapor se transformó repentinamente en un gigantesco hongo negro que se ha elevado hasta una altura entre 4.500 y 6.500 metros, saturando la atmósfera de un color negruzco.

Desde las calles de Manizales, 25 kilómetros en línea recta con el volcán que el 13 de noviembre del año pasado hizo erupción causando la muerte a más de 23.000 personas, miles de personas presenciaban ayer en la mañana el fenómeno y piensan que el volcán-nevado ha entrado de nuevo en erupción.

El director científico del Observatorio Vulcanológico de Colombia, Hans Jurgen Meyer, dijo a la Agencia Alemana de Prensa (DPA) que se trata de una emisión de ceniza, muy prolongada, y no de una erupción, porque no ha habido explosiones.

El domingo 20 de julio último a las 05.44 de la mañana, se presentó una emisión de ceniza en el Volcán del Ruiz y sólo duró dos minutos.

De acuerdo con Meyer, la mayor parte de las cenizas fueron transportadas en dirección entre occidente y sur-occidente, desplazán-

dose a gran velocidad.

Los científicos no están en disponibilidad de hacer un estimativo de la cantidad de ceniza que ha emitido el volcán, por cuanto —según ellos— no ha tenido un desarrollo continuo y se ha proyectado a intervalos.

El evento ha sido precedido por sismos de foco superficial, según lo reveló Meyer.

De acuerdo con el encargado del Observatorio Vulcanológico, la señal de tremor durante la ocurrencia del fenómeno fue muy alta, aproximadamente de 4 centímetros de altitud, normalizándose una hora después. No hubo calentamiento de la corteza terrestre en el edificio volcánico, dijo Meyer a la DPA.

Meyer expresó que el evento no precipitó deshielo en los glaciares porque cuando la ceniza cae sobre la superficie ya ha tomado la temperatura ambiente, y explicó que este hecho lo producen especialmente los piroclastos (piedras que salen arrojadas por el cráter y toman una trayectoria balística por su mismo peso).

La caída de cenizas en Manizales no se evidenció en forma apreciable y, al parecer, la fuerza de los vientos ha arrastrado esta hacia la cordillera occidental de Los Andes.

El científico dijo finalmente que se ha intensificado la vigilancia sobre el Volcán-Nevado, porque sigue en este momento en un período de actividad referida al 20 de julio. "Tenemos que estar pendientes, pues el volcán está en una actividad continua", anotó.

**HOY
31 DE JULIO DE 1986
A LAS 7 P.M.**

**El señor Ministro de Salud,
DR. EDGAR MOHS V.**

se dirigirá al país por los
Canales 6, 7, 13
sobre el tema:

**"LAS ACCIONES PARA LOGRAR LA
ERRADICACION DE LA DESNUTRICION
SEVERA EN COSTA RICA"**

Orden en el reparto de tierras

El Presidente Ejecutivo del Instituto de Desarrollo Agrario, Ing. don Sergio Quirós, enunció una política claramente enderezada a poner orden en el reparto de tierras ejecutado a través de la institución que preside. Por esa actitud, ya impostergable, le brindamos nuestro mejor aplauso y el más sólido respaldo.

La forma caótica en que venía realizándose el reparto de tierras se venía prestando, a vista y paciencia de todos, para innumerables actos de la más cruel demagogia y para los más sórdidos negocios, sin toma de una grave corrupción.

Los campesinos, la mayoría de los cuales pretendía obtener parcelas para trabajarlas, venían siendo objeto de una burla despiadada y de una utilización inaceptable por parte de politiqueros y de negociantes de fincas. Generalmente los labriegos eran internados en montañas sin otra ayuda que la promesa de otorgarles, alguna vez, título de propiedad por un pedazo de tierra, y allí se hundían con su miseria y con la de sus familias. En otros casos, eran asentados en lotes devastados, de suelo de cascajo, inútiles para sembrar en ellos aunque fuera escobilla, sacados esos lotes de una finca inservible vendida al Estado a precio de oro por algún tagarote.

Sé sabe la frecuencia con que algunos propietarios de fincas yermas, alentaban y pagaban las invasiones de sus propias tierras con el fin de provocar un conflicto agrario, exigir la intervención del IDA, y hacer que éste comprara sus terrenos inútiles a altísimos precios, urgida como se veía la institución a solucionar rápidamente un conflicto social de tenencia de tierras que amenazaba con

agudizarse y desembocar en tragedia, de lo que se encargaban los propietarios para vender carísima y con precipitación su propiedad. Desde luego, después esos propietarios salían a poner el grito en el cielo por haber sido víctimas de una "expropiación injusta".

No todos los casos fueron así, desde luego, pero hubo varios de los que el señor Quirós ha tenido conocimiento, como lo ha tenido la opinión pública nacional, aunque no tenga pruebas tangibles en la mano para demostrarlos. También surgió, al calor del desorden agrario, una casta de precaristas comerciantes, dedicados a invadir finca tras finca, para vender en cada caso sus mejoras al mejor postor, realizando de esta manera un negocio lucrativo para ellos, pero muy dañino para la economía agraria de la nación. Así como existen vendedores de fincas honestos y de buena fe, también hay precaristas que han participado en invasiones de tierras porque las necesitan, porque saben cultivarlas y esperan obtener de ellas buenas cosechas provechosas para todos, pero muchas veces, esos agricultores resultaron ser las primeras víctimas de la demagogia y de la corrupción.

A todo eso quiere ponerle fin, drásticamente, el señor Presidente Ejecutivo del IDA, y en su propósito cuenta con nuestro más firme respaldo, para bien del país, de la institución de la propiedad, para provecho de la economía y, fundamentalmente, de los verdaderos campesinos que tienen derecho a una parcela para cultivarla y hacerla producir, lo que sólo lograrán con ayuda técnica, económica, cultural y de mercadeo. Deseamos a don Sergio el mejor de los éxitos en sus sanos propósitos.

PENTAGRAMA

Se lo dijimos un día de éstos, desde aquí —porque personalmente a don Oscar Arias no lo vemos desde que visitaba este periódico, en sus carreras publicitarias durante la guerra de tendencias, antes de la definición de candidaturas en el PLN—, que a vecinos como Daniel Ortega no hay que agacharles la cabeza ni volverles la espalda.

Ortega ha elevado a la categoría de arte, el retorcimiento y la mentira.

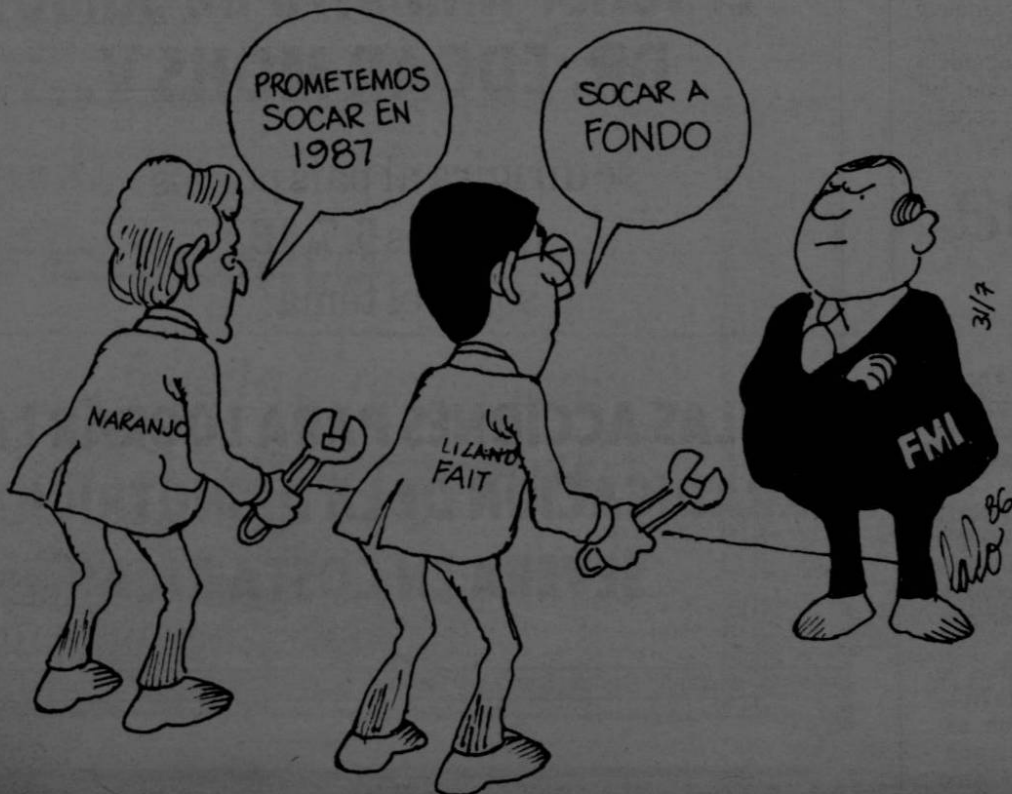
Si unos días antes de que fuera, sonando campanas, a la Corte Internacional de Justicia de La Haya, acusando a Costa Rica de estar metida en nebulosas conspiraciones con los Estados Unidos, para derrocar el régimen marxista que dirige, don Oscar Arias hubiera establecido algún tipo de acusación ante los organismos internacionales por las infamias de que lo llenó "el vecino", tal vez otro gallo cantaría en el gallinero de Ña Pancha.

Ortega no afrontó solamente el presidente Arias, no solamente le amasó en su personal maquinaria de desinformación, sino que simple y llanamente le llamó "asesino", al hacerlo responsable directo de un macabro cuadro de supuestos envíos de la Guardia Civil a moler a palos, torturar y "asesinar", a los campesinos costarricenses que protestan por la falta de tierra o se ganan líos con la justicia por acciones de precarismo.

Don Oscar pudo tener en el banquillo de los acusados a Ortega si hubiera aplicado un principio universal de las artes marciales —del karate-do específicamente—, de quien asesta el primer golpe casi siempre es el vencedor de la pelea. Nuestro Presidente no reaccionó adecuadamente y, ahora es él quien aparece, metido en un matrífula desinformadora, como "pecador" ante la Corte de La Haya.

El problema del Gobierno es que no parece tener, por ninguna parte, una idea precisa de lo que se llama en términos militares departamento de guerra psicológica. Todos los días encajamos golpes desinformadores y distorsionadores de la verdad, y no contragolpeamos.

¿Es que no hay quién sepa, por bendición de Dios, cómo se libra una guerra a través de los medios de comunicación social del mundo entero, cuáles son las armas que tiene el país para ello y cómo deben entrenarse los que las manejan? ¡Ojalá don Oscar volviera por aquí alguna de estas tardes, para recordarle tantas cosas que le dijimos en el pasado sobre este tema! Y lo decimos de corazón. Antes de que el sandinismo se lo "coma crudo".



La República

Publicado por Editorial La Razón, S.A.

Director/Vicepresidente: Lic. Joaquín Vargas Gené	Presidente Junta Directiva Enrique Odio Herrera
Subdirector: Yehudi Monestel Arce	Gerente Administrativo: Luis Guillermo Holst Quirós
Jefe de Redacción: Luis Cartín Sánchez	Gerente de Mercadeo Omar Jiménez Rodríguez

Jefe de Circulación Nogui Schmidt Navarro

Central telefónica:	Publicidad:
23-02-66 22-28-14	22-92-15 23-05-60
23-00-76 23-06-44	Cobro de Circulación:
21-04-29 23-04-37	Publicidad: 23-88-85
	23-06-96 23-00-22

Apartado: 2130-1000 Telex: 2538

Las publicaciones con este tipo de letra son pagadas

Impreso en los talleres de Editorial La Razón, S.A.

OPINION

Por Eugenio Pignataro Pacheco

LOS movimientos del hampa en Costa Rica están cogiendo gran espectacularidad al extremo de que muchas veces al leer las páginas de sucesos de los periódicos no sabe uno si está introducido en una novela de Agatha Christie o leyendo los perversos crímenes de Jack el Destripador. El crimen de Alajuelita, el destazamiento de Limón, el asalto al taxista en Concepción de Tres Ríos, y el grito de la mujer angustiada en la avenida central víctima del estrangulamiento de quien quiso tomar su collar o arrebatar su bolso son apenas algunos ejemplos de lo que está viviendo nuestra población. Ciertos problemas sociales y los efectos del narcotráfico comienzan a vislumbrarse por doquiera que uno vuelva a ver. En este último caso, jóvenes y viejos, hombres y mujeres sin distinción de color, tamaño o condición social son víctimas

Poner fin a una verdadera tragedia

de los efectos de alguna droga que degrada la personalidad humana y les pervierte hasta lo más hondo de sus entrañas. San José y sus alrededores, otrora sitios de paz y tranquilidad, libres al paso del transeúnte, hoy día son feudos de toda clase de delincuentes, quienes ante la ineptitud y demás limitaciones de nuestras autoridades festinan hoy el cadavero, mañana el golpe al banco o la joyería y en cualquier momento la perversidad de algún enajenado mental —que por obra de quién sabe

qué alma o subterfugio legal— fue puesto en libertad o no ha sido encarcelado. A tal extremo ha llegado la impotencia para solucionar este asunto que ya el ciudadano común apenas si se toma la molestia de hacer llegar denuncias ante los organismos para delitos menores correspondientes por cuanto de antemano ya conoce los posibles resultados de la pesquisa, si es que tiene suerte de que tan siquiera se le dé trámite. Y lo peor del caso es que cuando pretendemos rigorizar la acción y

dotar a los cuerpos represivos tanto de autoridad, cuanto del equipo necesario para poner fin a esta acción delictiva surge una de esas voces beatas —a las que también ya nos estamos acostumbrando— hablando en pro de los derechos humanos, o se alzan los gritos de algún camarada denunciando que el país se está militarizando. Mientrastanto, esa "mayoría silenciosa" como llamaba don Enrique Benavides a esa masa presa de indiferencia en algunos casos y de temor en otros, sigue padeciendo los efectos de este mal que día tras día carcome el alma del costarricense, y le pone sobre aviso para que en cualquier momento tome —como Fuenteovejuna— justicia por sus propias manos, situación esta que está por de más decir no sería deseable.

Por ello, el gobierno debe reaccionar sin vacilaciones ni contemplaciones de ninguna especie y los cuerpos legislativos y judicial deben buscar los mecanismos que sean necesarios para poner fin a esta verdadera tragedia.

El Banco Popular en la provincia de Heredia

SON largas filás y lento trámite el que personas colmadas de paciencia tienen que efectuar ya sea una o varias veces al mes en las ventanillas o mostrador del Banco Popular, ubicado en la provincia de Heredia. Aquí se somete a prueba, la bondad de muchos patronos al permitirles a sus trabajadores que ocupen una o más horas, ya sea para una simple amortización de una operación o bien el retiro parcial de la cuenta de ahorro voluntario. Ni que hablar del ahorro obligatorio. Es por esta razón que frecuentemente se escuchan comentarios no mal intencionados por parte de esta comunidad refiriéndose al entramado burocrático existente en dicha regional. Da la impresión a dos cosas: o se están utilizando sistemas arcaicos o bien, se ignora el desarrollo y crecimiento que ha adquirido esta provincia, por cierto, cuna de conocidos personajes.

Son aproximadamente escasos doce funcionarios, incluyendo guardas, conserjería, oficinistas, etc., los que velan por quizás cientos de millones de colones invertidos en depósitos a plazo, préstamos, ahorro voluntario, etc. Parece increíble, pero es cierto.

Con el afán de no crear un problema con este comentario, creo en la necesidad de que se estudie la situación antes apuntada, con el fin de readecuar esta estructura y condicionarla a las necesidades propias de la comunidad. Son los aportes, ya sean directos o indirectos de trabajadores, los que están en juego, razón por la que no se debe subestimar dicha representatividad en el



Por
Fernando
Solís
Umaña

sentido de salvaguardar de manera adecuada dichos bienes, los cuales estarán seguros en la medida en que se tengan controles internos adecuados, consecuencia de lo que sería una buena estructura.

Es difícil la descapitalización de una entidad bancaria del Estado, no obstante la incobrabilidad en un rubro como préstamos puede crear un trastorno grave o no en la disponibilidad que deberá existir para hacer frente a otras obligaciones, pese a que los activos circulantes reflejen cifras atractivas.

La crítica, a mi parecer constructiva, la hago en mi condición de trabajador deseoso de que dicha institución pueda de manera satisfactoria subsanar situaciones incongruentes a una sana administración. Recuerdese de que el Banco Popular y de Desarrollo Comunal, está en función a las necesidades de los trabajadores organizados mediante asociaciones o no, situación ésta que merece un buen trato y soluciones adecuadas.

Reconforta ver cosas buenas

Por Lic. Rodrigo Odio

SE perfila en el horizonte un esfuerzo de varios organismos por mejorar nuestro medio ambiente: el Ministerio de Salubridad está tomando medidas para terminar con las ventas ambulantes de comida, que además de su aspecto deprimente, son un vehículo de transmisión de enfermedades. Y los que conocemos al Dr. Mohs y sabemos de su labor en el Hospital de Niños, tenemos confianza en que terminará con ellas.

La Municipalidad de San José, por su parte, se propone eliminar las ventas callejeras, para expeditar el tránsito en las aceras, mejorar el aspecto de la ciudad y sobre todo, reducir la basura callejera. Pienso que a los pocos vendedores ambulantes que queden, si quedan algunos, se les puede obligar, so pena de perder su patente o permiso: a mejorar su caramanchel, a tener receptáculos para basura de capacidad suficiente; a usarlos, porque muchos los tienen y no los usan; a recoger la basura que ellos hacen al pelar las frutas, etc., y la basura que producen los clientes, al consumir sus productos, en un área de veinte metros a la

redonda, por ejemplo. Las señoritas del tránsito, la policía y los guardas rurales, entre otros, podrían, con poco esfuerzo, llamar la atención de los vendedores ambulantes respecto de su incumplimiento de esa obligación. Con buena voluntad, que sin duda no les falta, es factible que se pongan de acuerdo varios organismos o ministerios para instruir a sus autoridades y subordinados, en ese o parecido sentido.

La obligación de mantener limpio su negocio se debe extender a los tramos de los mercados, a las ventas de helados, verduras, frutas, etc., aunque no sean ambulantes, de modo que no sea deprimente ni insalubre entrar a sus establecimientos.

Y no es sólo San José la que mejora: la limpieza de caños en Moravia es ahora más intensa. sólo falta que el Municipio local solicite a los barredores que además de barrer el caño, recojan con la escoba la basura que tengan a su alcance, de las aceras y áreas verdes próximas al caño.

Para concluir: observo en Guadalupe una cuadrilla que limpia y limpia de verdad los caños y orillas de calle, raspando en tal forma el suelo, que sin duda no ha de quedar ganas a la mala hierba de volver a salir. Reconforta ver cosas buenas.

Las opiniones contenidas, en los artículos publicados en esta página, son las personales de quienes las firman y no coinciden, necesariamente, con las del periódico.

Jorge Zúñiga

Carlos Salazar Herrera (recordando a "El Abuelo")

SOSTENGO que "El Abuelo" intentó darnos una paliza y que cuando se lo propuso lo logró. Para citar un breve ejemplo me referiré a uno de sus cuentos más cortos en extensión y quizá más estratégicamente logrado: El Grillo.

Sería casi ridículo afirmar que nunca hemos escuchado uno de estos contaminantes de la calma nocturna, principalmente,

cuando en nuestras casas abundan los famosos maceteros donde es muy común encontrar este tipo de animalitos, uno de esos, tal vez primo o biznieto del que inspiró al maestro.

En el cuento El Grillo de Salazar Herrera se puede observar un paralelismo bastante fuerte entre el animal y el símbolo que representa, la soledad; Carlos Salazar Herrera nos manifiesta su preocupación ante ese gri-

llo que todos nos declaramos tercos al cul tivar y que, a la postre, nos puede convertir en nuestros propios y encarnizados enemigos, haciéndonos salir huyendo por la puerta trasera, dejando una hoguera irremediable en el momento menos pensado.

Me aferro en pensar que "El Abuelo" de las letras costarricenses seguirá tomándonos el pelo mientras nos empeñamos en clasificarlo y guardarlo como un ejemplar digno únicamente del mejor museo de las letras costumbristas costarricenses.

Por Luis Conte Agüero

1° de julio. A bordo del avión 2. Fuerza Aérea...

COMO indica el número, se trata del vicepresidente de Estados Unidos, George Bush. Su carta me dice del Dr. Joaquín Balaguer, de las elecciones dominicanas, del cambio de mandos el 16 de agosto y de las relaciones norteamericanos-dominicanas. Estos tópicos me animan a llevarle copia al presidente electo de los dominicanos. Vuelo 303 de Dominicana.

Una vez más, los admiradores de Balaguer colman el frente de la casona histórica.

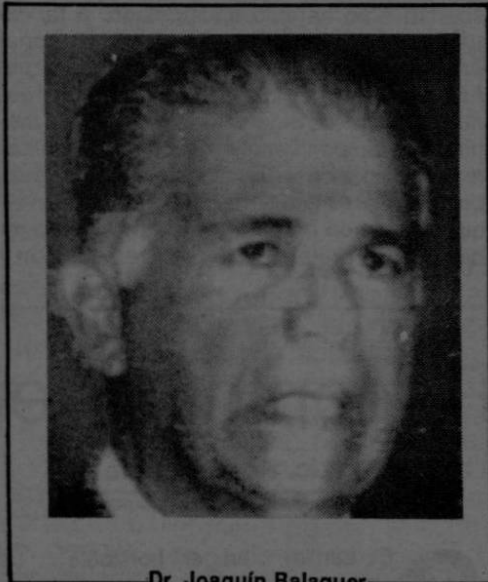
Los escoltas me abren el paso y la entrada de hierro. Es ostentadamente risueño. el saludo militar de Alberto Alvarez, Morán Lorenz y Borque Heredia. Y el del teniente Juan Bautista Mediana, ya dentro de la casa. Y en el piso superior el abrazo de 3 Bello, apellido exagerado: Rafael Bello Andino, Luis Pérez Bello y Juan Antonio Bello Roche.

Las bellas son Fátima Knipping, Margarita Páez y una nueva estrella, Minú Torres, secretaria del Dr. Balaguer, que recibe comisiones y aplicaciones de trabajo. Envanecerse es desvanecerse. Si tantos halagos no envanecen a Minú, su futuro será digno del presente animador, exigente y responsable.

No he avisado de mi viaje. Espero escribiendo y conversando. El mayor general Enrique Pérez y Pérez, 60 juveniles, pre-

Desde Santo Domingo

Joaquín Balaguer rejuvenecido



Dr. Joaquín Balaguer

senta con orgullo a su muchachón de 28. El coronel Hernández y Fernández se lamenta de quemaduras sufridas por el hijo mecánico.

Balaguer comienza a recibir. Una comisión. Otra comisión. Citas previas.

Pérez Bello me señala que el doctor espera. Está cordialmente de pie. Hablamos de la carta de George Bush, de las invitaciones al 16 de agosto, de planes colectivos y personales, de aspiraciones y de gentes. Balaguer está rejuvenecido. El mandato popular es medicina. Vigoriza saber que un pueblo espera y confía.

Cuando salgo, entra en guayabera blanca el vicepresidente electo, ingeniero Carlos Morales Troncoso. Me sorprende que la puerta del despacho permanezca abierta. Esta tarde hay un inusitado brindis de champán. Dos de las botellas celebrantes son Don Perión, llevadas por Juan José Arteaga. Efervescente excusa para quedarme allí, además de conversar con el vicepresidente.

De New York ha venido Víctor J. Mena; Roberto Valentín nos presenta. Al ruido de corchazos acude desde las habitaciones privadas la muy hermana Emma Balaguer, siempre en lisonja. Peter Morales Troncoso pasea turísticamente su sombrero típico.

Esta tarde no habrá caminata por el Paseo Mirador del Sur. Hay preparativos para un viaje privado a Estados Unidos.

¿Y por qué esta narración de trivialidades? Porque el ambiente intenso y veloz ayuda a entender el gobierno futuro. Balaguer será su propio gobierno. No cede deberes. Podría ceder poderes; no le es fácil hacerlo porque lo dificulta el propio acatamiento de los suyos. No es apetito de mando en quien tanto lo ha ejercido. Su caudillismo es menos volitivo que impuesto por factores externos. Los balagueristas esperan de Balaguer los aciertos y las soluciones; confían en que su sabiduría y buen sentido provean respuestas. Balaguer, como siempre, delegará lo ceremonial; ejercerá lo esencial y sustantivo. Será asistido por elementos nuevos y por gente que tiene ahora mayor experiencia que durante sus administraciones anteriores. Tiene una cantera rica a su disposición. Escoger bien será la clave.

Los números nacionales no son prometedores, pero los dominicanos esperan milagros de los 78 años de juventud de Joaquín Balaguer.

Repercusiones de la guerra Irán-Irak

Por Samir F. Ghattas

BAGDAD, (AP).— Los automovilistas hicieron sonar acompasadamente sus bocinas y los peatones aclamaron el paso de una caravana de prisioneros iraníes procedente del frente de guerra por las calles de esta capital iraquesa.

Esa misma noche un automóvil recorrió las calles desiertas con un ataúd asegurado con correas en el techo. Era el de otra víctima de la guerra del Golfo Pérsico.

Aunque el fragor de la batalla —la línea de lucha más cercana está a sólo 140 kilómetros— raramente se escucha en Bagdad y el conflicto es un tema de conversación poco frecuente, los efectos de la prolongada y cruenta guerra con Irán se perciben por doquier.

Casi todas las mañanas aparece un nuevo crespón en el frente o la verja de una casa con el nombre y fecha del "martirio" de un soldado.

Por las calles transitan muchos hombres con uniformes militares que podrían ser soldados con licencia o en camino al frente, guardias de edificios del gobierno o funcionarios públicos que evidencian así el empeño por luchar hasta la victoria contra Irán.

Todo ciudadano apto para el servicio tiene que incorporarse al ejército y el gobierno ha advertido que los desertores serán ejecutados sumariamente. Los empleados públicos deberán dejar sus trabajos para servir seis meses por año en el "ejército popular".

A mediados de junio millares de estudiantes universitarios fueron despachados a campos de instrucción militar antes de ser incorporados al ejército. En su mayoría cumplirán servicios de retaguardia hasta septiembre, cuando reanudarán sus estudios.

"Las mujeres temen contestar el teléfono en sus casas en estos días porque

puede ser la mala noticia de que un hijo, un hermano o un esposo ha pasado a ser un mártir", comentó un diplomático árabe.

Por otro lado, la guerra ha tenido el efecto de proporcionar medidas de seguridad sin precedente a los diplomáticos extranjeros, cuyas embajadas son rigurosamente custodiadas por soldados iraqueses. Los visitantes son registrados por los guardias iraqueses antes de ingresar a los terrenos de las misiones.

Bloques de cemento con maceteros de adorno bordean las aceras de los edificios del gobierno. Fueron erigidos a manera de contención después de una serie de ataques suicidas consumados por partidarios de Irán en las semanas siguientes al estallido de la guerra.

Los taxistas tienen prohibido detenerse

frente a los edificios del gobierno y la sede del partido socialista árabe Baath gobernante.

En todos los edificios gubernamentales una batería antiaérea emplazada en el tejado vigila el cielo para detectar posibles ataques de aviones iraníes.

La fuerza aérea comparativamente más débil de Irán no ha bombardeado a Bagdad desde hace más de un año. Pero el año pasado los iraníes dispararon un número de misiles de largo alcance de superficie a superficie desde rampas a través de la frontera de 1.300 kilómetros que abarca un laberinto de montañas, desiertos, pantanos y estuarios.

En las fachadas de los edificios del gobierno y locales del partido en esta capital aparecen a diario enormes retratos del

presidente Saddam Hussein que lo muestran ya sea con uniforme militar de fajina, ropas árabes tradicionales, con gafas ahumadas, boina o casco, empuñando un fusil o una espada o frente a un escritorio con una pluma en la mano.

Se acredita a Hussein, gobernante de facto desde 1968 y presidente desde 1979, haber transformado a Irak y a la mayor parte de Bagdad en una moderna comunidad de edificios nuevos. El río Tigris es cruzado por nuevos puentes y una red de autopistas forma un cordón alrededor de esta ciudad de cuatro millones de habitantes.

Muchas ordenanzas de seguridad han sido introducidas a partir del estallido de la guerra en septiembre de 1980 para sofocar cualquier intento local o externo para socavar al régimen.

Los pasajeros son minuciosamente registrados en el aeropuerto. Los inspectores de aduana confiscan cintas grabadas de audio y video, libros y correspondencia.

Las comunicaciones telefónicas internacionales, que eran de discado directo hasta los ataques con misiles contra Bagdad, deben pasar ahora por un número de operador que está constantemente ocupado.

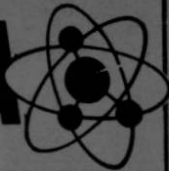
A pesar de la guerra la embajada iraní, con la bandera nacional en su frente, está todavía ocupada por diplomáticos de ese país.

Guardias iraqueses escoltan a los diplomáticos por lo menos una vez por semana fuera de las instalaciones de la embajada para que hagan sus compras. Aunque la lucha ha causado centenares de miles de muertos en ambos lados, los dos países no han declarado oficialmente la guerra ni han roto oficialmente sus relaciones diplomáticas.

En la céntrica calle Saadun, donde están la mayoría de las agencias de viajes de la ciudad, hay un local abandonado y vacío en pleno distrito comercial. Es la oficina de la aerolínea nacional iraní, Irán Air. El cartel del frente está viejo y oxidado y carece de las luces de neón que iluminan la fachada de los otros locales de la cuadra.



CIENCIA EN MARCHA



Por YEHUDI MONESTEL ARCE

Hay misterios de misterios, pero algunos son más "magnéticos" que otros al "capturar" la atención pública. Benjamín Rostov, desde Nueva York, ha escrito recientemente algo muy interesante sobre un caso de "invisibilidad" ocurrido en Filadelfia.

"El 'Misterio de Filadelfia' sigue interesando a la opinión pública norteamericana, sobre todo a quienes no dan crédito a un silencio oficial que dura desde hace 43 años. En 1943 se realizó en este lugar de Estados Unidos, un experimento extraordinario, tendiente a volver invisible un objeto y, al mismo tiempo, teletransportarlo a otro lugar. O sea, nada menos que un proceso de "desmaterialización", cambio de lugar y "rematerialización" posterior, en el sitio original.

Pero lo más fantástico de este experimento —admitiendo que haya tenido lugar en realidad—, sólo pudo ser conocido por los investigadores atando diferentes cabos sueltos aquí y allá. En medio de un silencio oficial absoluto, trascendió que no se trató de experimentar con un objeto simple, pequeño, un anillo o una llave, sino que el "conejo de indias" fue un buque de guerra norteamericano anclado en el puerto de Filadelfia y con toda su tripulación a bordo.

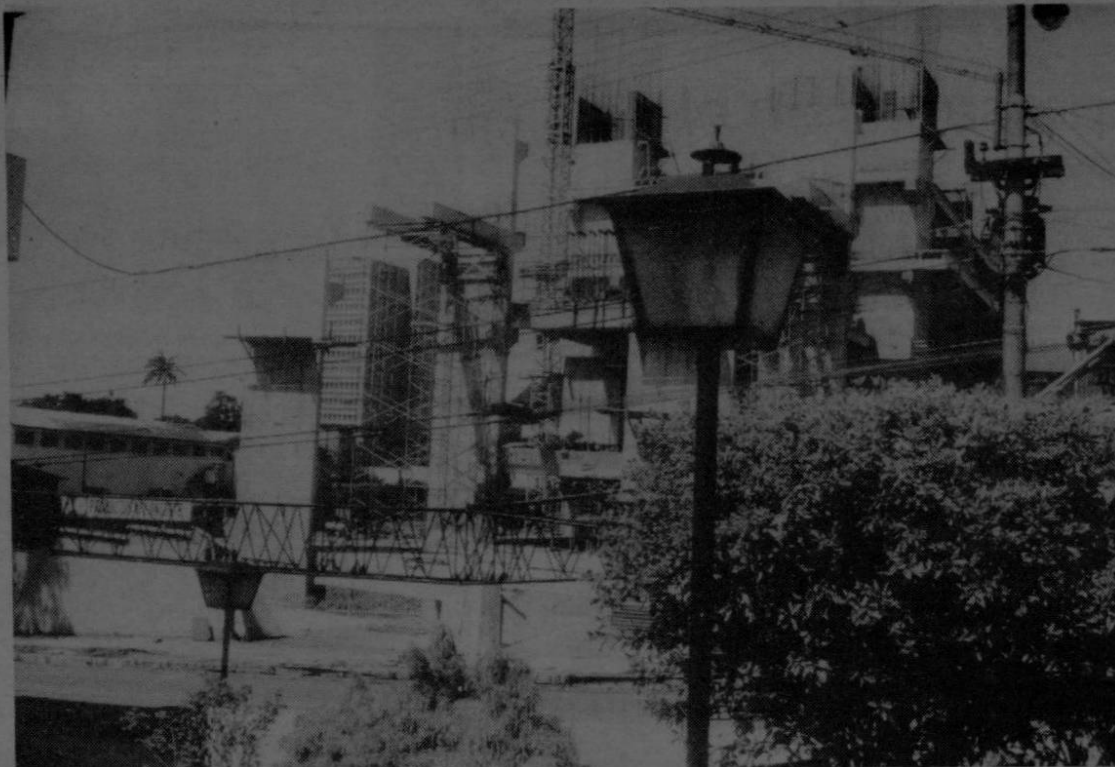
Hay una documentación considerable sobre el caso, en libros y revistas especializadas que hemos podido hojear. Los escritores Charles Berlitz y William Moore se preocuparon por analizar la cuestión partiendo de toda esa documentación y de su investigación personal. Berlitz explica que "según una versión del accidente, se hizo desaparecer, temporalmente, a un destructor de la marina —por medio de una serie de manipulaciones magnéticas—, desmaterializarlo y hacerlo aparecer en otro lugar".

Según Rostov, "el buque desapareció, misteriosamente, del muelle de Filadelfia en que estaba atracado, y apareció, segundos después, en la zona de Norfolk-Portsmouth, de donde volvió a desaparecer para aparecer de nuevo en su atracadero original". En los libros de Moore y Berlitz se documenta el destino que habrían sufrido numerosos miembros de la tripulación. En su mayoría fueron a parar a hospitales psiquiátricos, mientras que otros, literalmente, desaparecieron "como si hubieran pasado a otra dimensión".

Los autores sostienen que se trató de aplicar la teoría del llamado "campo unificado" de Albert Einstein. Esta teoría intenta explicar en un solo conjunto de ecuaciones, la interrelación entre tres fuerzas universales básicas conocidas: electromagnética, gravitación y nuclear. Einstein fue asesor de la marina de Estados Unidos en 1943 y los investigadores citan que el científico temía que se pudiera hacer "mal uso" de sus trabajos teóricos en ese campo.

Sobre esto, el astrónomo Morris Jessup afirmó que el experimento era muy interesante pero "muy peligroso" ¿Por qué? Pues porque "el empleo de la resonancia magnética equivale a la extinción temporal (de un cuerpo) en nuestra dimensión, y es difícil de controlar". En realidad, "es equivalente a la transferencia de la materia a otro nivel o dimensión y podría ser una revolución, siempre y cuando fuera posible controlarla".

Por lo visto el "experimento de Filadelfia" demostró ser una revolución científica sin control, por lo menos por ahora...



Con el auge de la industria de la construcción fueron simplificados los requisitos indispensables para conceder permisos destinados a construir viviendas.

No más trabas para construir viviendas

Por Arturo Sánchez P.

UN gran paso se registra en la industria de la construcción, al simplificarse los requisitos indispensables que se utilizan en el trámite de solicitudes de permisos para construir viviendas.

Hay un hecho indiscutible: Se busca agilizar el procedimiento y evitar al máximo el engorroso trámite de documentos entre entidades públicas y privadas.

En la actualidad, nos parece increíble el paso que adoptó la comisión centralizadora de permisos de construcción, al promulgar un instructivo con los requisitos mínimos para la presentación de los planos de anteproyectos y proyectos de urbanizaciones residenciales.

Hace pocos meses, iniciar el procedimiento para erigir una vivienda estaba rodeado de obstáculos de todo tipo... en resumen, un verdadero calvario significaba construir su propia residencia, y sin incluir la prolongada gestión de financiamiento del inmueble en la eventualidad de escoger este último camino.

Como dijimos, este es el primer paso, es todo un avance en el área de la construcción.

Un documento similar para el trámite de edificaciones y normas reglamentarias también está ahora en estudio para que las establezcan las diversas instituciones con el propósito de unificarlas y adaptarlas a la realidad socioeconómica del país.

El Ing. Ricardo Corrales Quesada, coordinador de esta comisión, ocupa a la vez la subdirección técnica del Colegio Federado de Ingenieros y Arquitectos (CFIA).

El instructivo, expresó el Ing. Corrales, tiene como propósito agilizar los trámites y reducir los requisitos necesarios para tramitar permisos de construcción, hasta

donde las diversas leyes lo permitan.

Se elaboró con un documento base aportado por el Ministerio de Vivienda y Asentamientos Humanos y con la participación de representantes de instituciones del sector público y consultores privados.

COMISION:

La comisión se creó mediante Decreto N° 16169-0-S del 8 de mayo de 1985, en el que se señala la necesidad prioritaria, de que emita un manual de organización y operación del trámite de permisos de construcción.

Inició funciones en junio de 1985 con la meta de modernizar y agilizar la estructura en torno al trámite de permisos de construcción.

Aprobó el documento la comisión revisora del Colegio Federa-

do de Ingenieros y de Arquitectos de Costa Rica, mediante sesión N° 05-86 del 6 de febrero de 1986.

Sin embargo, desde hace corto tiempo, el instructivo está a disposición de los interesados en la oficina centralizadora de permisos, localizada 225 metros al este de la sede central del Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo (INVU), en Barrio Amón.

TRAMITE:

La comisión señala que los documentos y planos serán entregados por la oficina a las instituciones respectivas, y a la vez, aprobados por todas. Cuando la institución consultada no responda en el plazo de ley de 30 días, se dará por consultada y su criterio no será tomado en cuenta para resolver sobre el permiso.



Cuando una institución consultada no responda en un plazo de ley de 30 días, se dará por consultada, y su criterio no será tomado en cuenta para resolver el permiso de construcción.

Igualmente, cuando no se hayan tramitado previamente planos de anteproyectos, deberá presentarse toda la documentación incluida en la oficina respectiva.

A continuación, un resumen de todos los pasos prioritarios:

INVU: "Formulario de la oficina. Un juego de planos. Anteproyecto aprobado por la Municipalidad y la oficina. Formulario de anteproyecto. Carta descriptiva de los juegos infantiles, reducción a escala 1.5000. Certificación de la propiedad y personería. Cédula de identidad o jurídica. Acuerdo municipal, aceptando la negociación del área pública si la hubiere. Carta de la municipalidad aceptando acabados incompletos de la urbanización si los hubiere".

"En el caso de proyectos de viviendas progresivas o conjunto habitacional, se debe presentar además la distribución arquitectónica de las viviendas, indicando en el diseño de sitio la ocupación de la vivienda para determinar cobertura, retiros y espacio libre para drenaje cuando el proyecto no cuenta con colector, esto en el caso que no se desee aprobar simultáneamente todo el proyecto. Si fuere lo contrario, deben presentarse planos constructivos de la vivienda".

MINISTERIO DE SALUD:

"Formulario de la oficina. Una copia del plano catastrado. Un juego de planos. Una copia del anteproyecto aprobado o carta de disponibilidad de agua. Si se establecen servidumbres en propiedades vecinas, presentar carta autenticada por el abogado donde se indique la aceptación de éstas por el propietario afectado.

ICE: "Tres diseños del sitio.

Dos formularios del ICE. Certificación de la propiedad y personería. Cédula de identidad o jurídica. Una copia del plano del diseño eléctrico. Si es diseño de la CNFL o Junta Administradora de Servicios Públicos. Si es diseño del ICE, presentar carta de presentación y recibo de pago del estudio telefónico. Si el proyecto es de vivienda progresiva o conjunto habitacional, presentar, además, una copia del diseño arquitectónico de las viviendas".

ACUEDUCTOS Y AL-

CANTARILLADO: "Formulario de la oficina. Un juego de planos. Dos copias adicionales de la lámina de diseño del sitio, de la planta de cañería y de la planta de alcantarillado sanitario y pluvial. Memoria de cálculos del alcantarillado pluvial. Si el abastecimiento de agua potable es por pozos, permisos del SNE y A y A, análisis bacteriológicos y físico químicos del agua, reporte de perforación del pozo, armado y prueba de bombeo".

MOPT: " Si el proyecto está afectado por carretera nacional presentar el formulario de la oficina, un diseño del sitio y un diseño geométrico vertical y horizontal de intersecciones cuando el proyecto intersecciona con carreteras nacionales".

ICT: "Si la urbanización está en una zona turística o zona marítima terrestre presentar una copia diseño de sitio".

CFIA: "Formulario de la oficina, un diseño del sitio describiendo los acabados de las calles y el contrato de consultoría".

Mujeres empresarias en el país

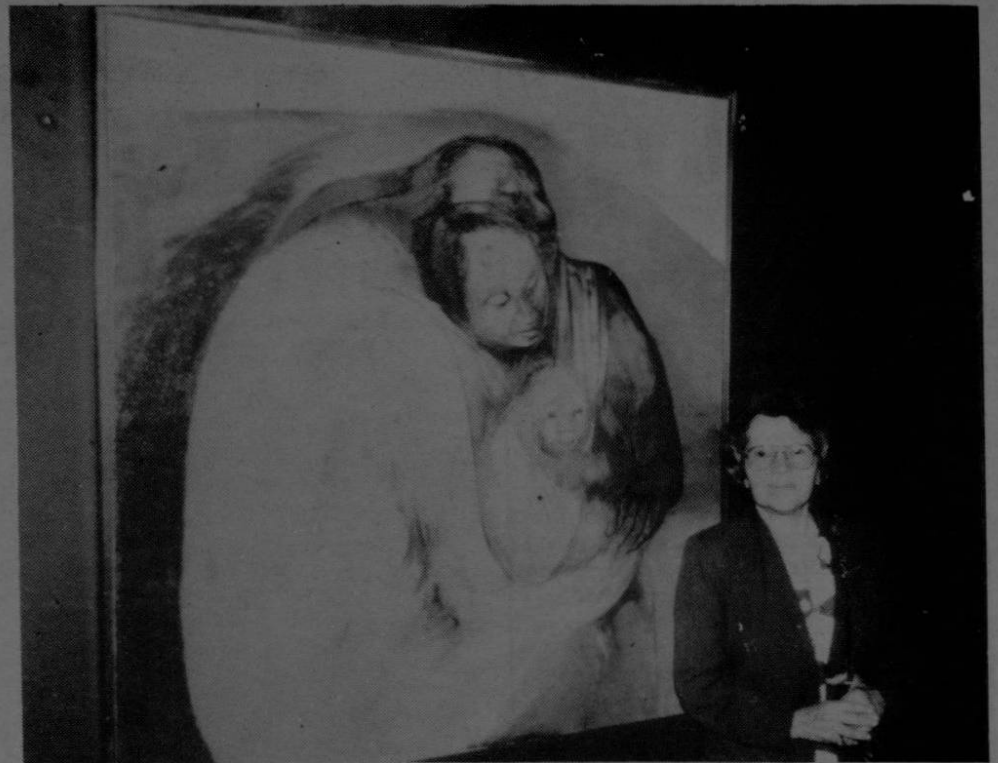
Hasta el 2 de agosto, estará en nuestro país, la primera delegación técnica de mujeres empresarias de los Estados Unidos. Acompañando a la delegación viene la señora Elise Fiber Smith, Directora Ejecutiva de OEF Internacional Washington.

OEF Internacional es un organismo que desarrolla programas para la mujer en el tercer mundo. Uno de sus programas en Costa Rica es el Programa de Mujeres de Negocios, que beneficia a la mujer dueña de empresas. Un aspecto importante de este programa, es la utilización de la capacidad empresarial disponible en los Estados Unidos, ya que actúa como enlace entre esas empresarias y los profesionales interesados en ofrecer asistencia técnica. Por estas acciones, se cuenta con un amplio número de mujeres empresarias estadounidenses que están deseosas de colaborar para mejorar las condiciones de las empresas de las mujeres costarricenses.

Aprovechando esta coyuntura, OEF, ha programado para la última semana de julio esta actividad. Las empresarias que vienen en esta delegación trabajarán con empresarias costarricenses beneficiarias del Programa Mujeres

de Negocios, asesorándolas en aspectos tales como: confección de registros, aspectos administrativos que desarrollará la Lic. Renata Todd. En mercadeo, trabajará Jan Mazzone y en procesamiento de alimentos; en cuanto a higiene, manipulación de alimento, trabajará Jolyn Robichoux. Todas ellas son expertas en su ramo, poseen amplia experiencia y motivación para llevar a cabo esta labor.

Esta actividad programada cumple el objetivo de proporcionar a las mujeres dueñas de empresas, la capacitación y asistencia técnica necesarias, que les permitan mejorar sus habilidades empresariales y su condición socioeconómica.



Pintura Salvadoreña Contemporánea. Hasta el 9 de agosto estarán en exposición las obras de los artistas salvadoreños Sam Avilés, Miguel Antonio Bonilla, Noé Canjura, Benjamín Cañas, Ricardo Carbonell, Bernardo Crespín, Julia Díaz, Raúl Elas Reyes, Roberto Galicia, Luis Lazo, César Menéndez, Víctor Rodríguez Preza, Armando Solís. La actividad se está realizando con mucho éxito en el Espacio Jorge Debravo, situado en Cuesta de Moras, San José. En la fotografía vemos a Julia Díaz, al lado de su pintura, la noche de la inauguración. (Montero)

Homenaje a don Luis Alberto Monge

Entre las virtudes de don Luis Alberto Monge, prevalece su permanente vocación de libertad, mediante la cual, con su estilo puro de costarricense, demostró la importancia que para este país tienen los valores libertarios y la sujeción a ellos de todas las personas aun en medio de la crisis en que vivimos. Una demostración de esto fue la condecoración con la medalla de oro a la libertad de expresión, otorgada a un juez que redactó una sentencia, obligándolo como Presidente de la República, a divulgar los documentos que deseaba mantener en confidencia. Más adelante, lo hizo con un periodista que nunca ha pertenecido al partido político que lo llevó al poder. Así, dio ejemplo de la forma en que la libertad está encima del poder, del interés y de la pasión política.

Es por todo esto, que la Cámara Nacional de Radio "Canara" se honrará al rendir testimonio de su reconocimiento al Sr. Monge hoy jueves 31 de julio en el hotel Aurola Holiday Inn, y espera que su lucha por la libertad sirva de ejemplo para todos los costarricenses.



¿Conoce usted a un empresario exitoso o a un funcionario emprendedor?

**NOMINELO!
Y PODRA GANARSE
10 MIL COLONES.**

La Cámara Costarricense-Norteamericana de Comercio (AMCHAM) y CINDE, lo invitan a participar.

Nomine a un empresario exitoso o a un funcionario emprendedor (hombre o mujer), costarricense y menor de 55 años, cuyo esfuerzo personal, dentro de la Empresa Privada, lo hagan a juicio suyo merecedor de un reconocimiento.

Envíe su nominación al Apartado N° 4946-1000 San José o entréguela personalmente en las oficinas de la AMCHAM, ubicada de la Sala Garbo, 150 metros Oeste casa N° 3034.

El jurado compuesto por miembros de las entidades organizadoras, seleccionará de las distintas nominaciones, a los ganadores, estos recibirán un reconocimiento público por su labor. Si la persona que Ud. nominó es seleccionada, usted tendrá la posibilidad de ganarse 10 mil colones.

Elija una sola categoría por nominación

Empresario

Funcionario

Nombre: _____

Empresa: _____

Cargo: _____

Teléfono: _____

Nominado por:

Nombre: _____

N° de cédula: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____



Costa Rican-American Chamber of Commerce



CINDE
COALICION COSTARRICENSE DE INICIATIVAS DE DESARROLLO

Escultura realizada por Mario Parra.

Nota: Recepción de nominaciones hasta el 16 de setiembre.

Arte cortesía de FCB/Siboney.

ALLIANCE FRANCAISE



FRANCAIS

2º SEMESTRE 1986

NUEVOS CURSOS
TODOS LOS
NIVELES

COURS DE CONVERSATION

NIÑOS Y

ADULTOS

del 4 de agosto al 6 de
noviembre

MATRICULA ABIERTA

Avda. 7, calle 5

Nº 507

TEL: 22-22-83

TURISMO

Editora:
Vilma Aguiluz

Colaboradora:
Marie Jean Oligger

La historia está presente en la vieja hacienda Santa Rosa

¿ LE gustaría repasar un poco de historia patria en el día y luego pasar una excitante noche de campamento, en pleno bosque, acompañado por un concierto de chicharras? Si le gusta la idea, hay un lugar especial que tiene eso y más que ofrecerle.

A 36 kilómetros de la ciudad de Liberia, en Guanacaste, se encuentra el Parque Nacional de Santa Rosa, famoso no sólo por su exuberante vegetación, sino también por haber sido el escenario de una de nuestras más famosas batallas.

En 1856 Santa Rosa fue el lugar en donde se enfrentaron nuestros humildes campesinos a desalmados "filibusteros", diestros en el manejo de las armas.

Ahí, los campesinos "hechos soldados" de la noche a la mañana, se batieron para defender nuestro territorio y salieron victoriosos.

Santa Rosa fue escenario luego, a principios de este siglo, de más actos bélicos cuando el ex-ministro Tinoco se declaró Presidente de Costa Rica y, finalmente, en 1955 cuando hubo acciones militares contra el ex-presidente Figueres.

Una sola visita a la vieja casona puede hablar mucho de esa historia,

matizada de "misterio" y cariño por la patria.

El parque tiene un centro para visitantes y cerquita los corrales de piedra, de más de 300 años de antigüedad, constituyen un increíble recuerdo de nuestro pasado.

Vivir la historia junto a la casona y los corrales, es apenas el principio de un recorrido por un parque que lo tiene todo, comenzando por sus inmensas sabanas, cubiertas de zacate jaragua.

Las playas

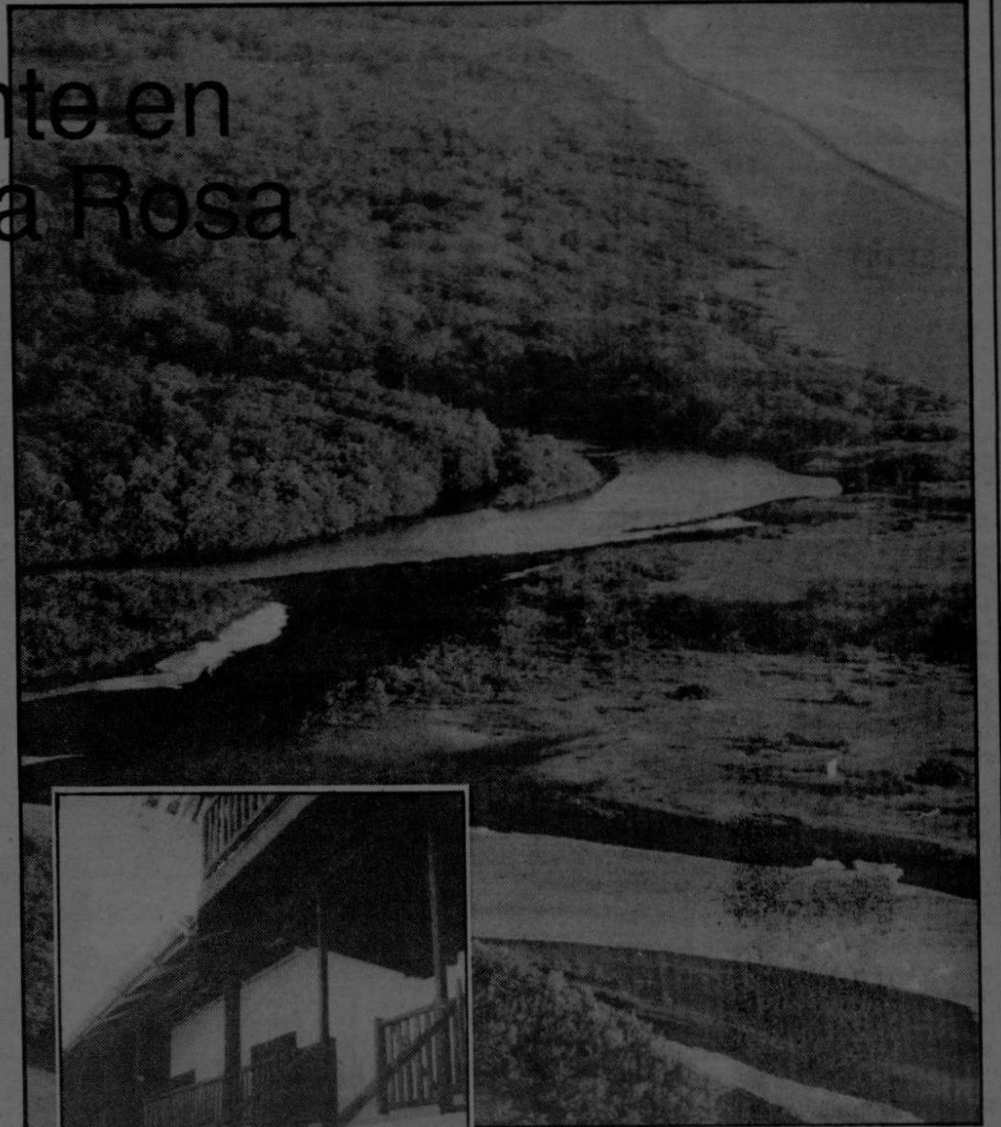
En Santa Rosa se encuentra "Nancite" una de las playas más famosas del litoral, donde acuden todos los años miles de tortugas lora a efectuar desoves.

Existe también la conocida "Playa Naranja", un poco más grande, de unos 7 kilómetros de longitud.

En ambos casos se trata de hermosos lugares donde disfrutar, aunque el acceso a playa Nancite es un poco difícil.

El parque cuenta, también, con bosques de sabanas, manglares, bosques secos y gran cantidad de escenarios donde habitan miles de aves, mamíferos y reptiles.

Hay 3 clases de monos, destacándose la presencia de los cariblancos, que comen hormigas y suelen proporcionar



En el extremo norte de Playa Naranja se encuentra el mejor mirador de Santa Rosa.



La vieja casona de Santa Rosa fue escenario de la batalla donde los humildes campesinos enfrentaron a tiranos invasores.

exquisitos espectáculos, con sus "maniáticas" comidas al aire libre, guindando de los árboles.

De noche, en los lugares donde se permite acampar, algunos de los visitantes quedan fascinados, tras el recuerdo de hermosos conciertos de sapos y ranas, salpicados del encanto de estar en pleno bosque.

Las chicharras con su canto ensordecedor, también suelen ser curiosas acompañantes de un viaje o permanencia nocturna en el parque.

En otras partes, loros y pericos pueden constituir un hermoso espectáculo, cuando se posan sobre grandes higueros, para aprovecharse y saborear sus dulces "higuitos".

En realidad, el Parque ofrece cantidad de opciones, con sus incontables senderos, que conducen a ojos de agua y lagunetas, antiguos abrevaderos de ganado, playas, sitios donde abundan las formaciones geológicas o, simplemente, terrenos de pasto, cubiertos de jaragua.

Para facilidad del turista, el parque cuenta con áreas de estacionamiento y de almuerzo, dotadas de mesa y parrillas, áreas de campamento (Los Higueros), agua potable y servicios sanitarios, entre otros. Hay una buena señalización y están permitidos: el campismo, la fotografía, la natación, la pesca con caña y, en general, cualquier actividad que no altere el equilibrio biológico de la zona.

Paradero Nahomí pronto será una realidad



El Paradero de Nahomí es un hermoso proyecto que el Instituto Costarricense de Turismo está a punto de concluir en Quepos.

NAHOMÍ, en el pasado era la esposa de un cacique, pero en el futuro el nombre se asociará con un modernísimo Paradero Turístico, próximo a inaugurarse en el Puerto de Quepos.

El Instituto Costarricense de Turismo inició los trabajos de construcción de la obra hace algunos meses, y se espera que los mismos estén concluidos a finales de agosto próximo.

Según manifestó el arquitecto Evelio Ramírez, Director de Planificación del Instituto, el proyecto se enmarca dentro del Plan General de Desarrollo Turístico del Pacífico Medio, que pretende crear "un corredor de sitios turísticos a lo largo de la Costanera".

Se va a habilitar todo un territorio que corre desde Puntarenas hasta Quepos, dentro de un eje con gran potencial para el turismo.

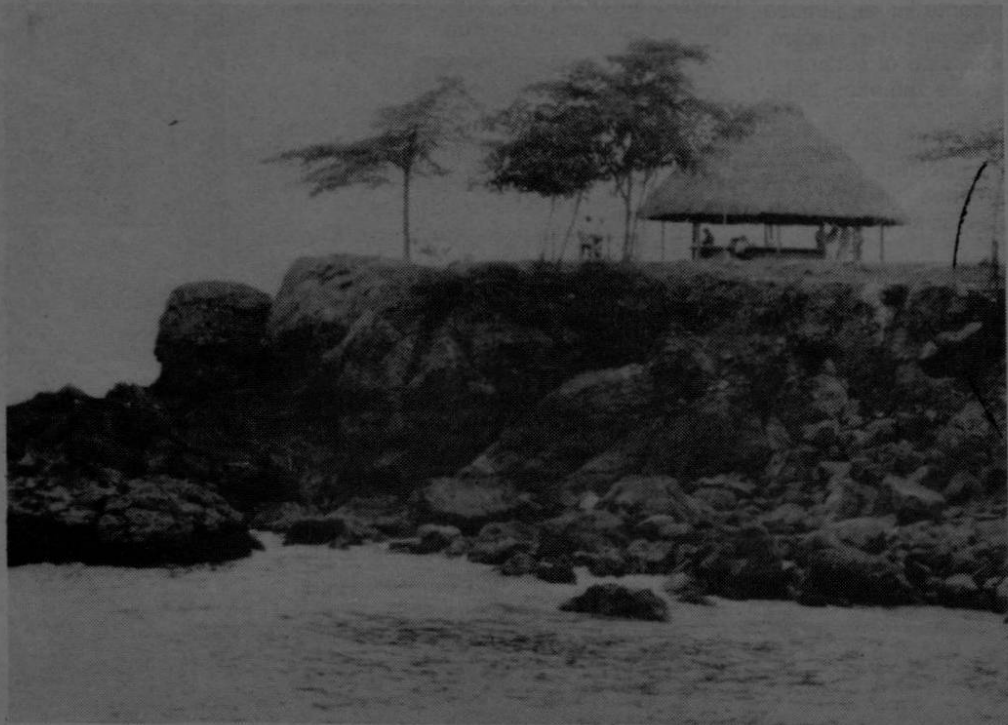
Dentro del proyecto general, se propone la creación de obras en Tárcoles y 2 ciudades vacacionales en Herradura y Esterillos.

En cuanto se refiere a Nahomí, en este momento, se está trabajando en la terminación de las obras de la Primera etapa, que incluyen la construcción de un restaurante, bar, piscina, estacionamiento y servicios complementarios.

Estos trabajos se calculan en unos ₡8.000.000 y tendrán, al final de la obra, mobiliario y detalles de ambientación, para dar al paradero un ambiente especial.

La Segunda etapa del proyecto prevé la construcción de un embarcadero pequeño, con capacidad para unas 4 ó 5 naves, además de una caseta para los botes.

Cerca del Paradero se proyecta construir un embarcadero, para que los turistas puedan efectuar viajes hasta playa Manuel Antonio y la isla Damas.



Las obras del Paradero incluyen un hermoso restaurante y un pequeño ranchito, junto al mar.

La idea es, según Ramírez, ofrecer la posibilidad de un servicio de transporte entre el Paradero y dos puntos concretos: el Parque Nacional Manuel Antonio y la Isla Damas, al otro extremo.

Ambas partes del proyecto llevan dos características básicas, cuales son ofrecer alternativas diferentes de recreación, tanto para los nacionales como para los turistas extranjeros y brindar una facilidad adicional, con el servicio de transporte de botes, que se adjudicaría por licitación, para que los turistas tengan la oportunidad de conocer los puntos costeros del cantón.

Un paradero, al estilo de los que ha venido introduciendo el Instituto de Turismo, es una construcción simple, con servicios básicos de comida y otros de recreación, como puede ser una piscina. Tienen uso múltiple y en Costa Rica se ha utilizado la palabra "paradero" para una modalidad recreacional, con proyectos de apoyo a una determinada ruta o destino turístico.

Ahora, en Nahomí, el Instituto Costarricense de Turismo ha buscado la identificación de uno de los más hermosos lugares de Quepos, donde los turistas van a tener oportunidad de hacer turismo fácil, barato y con un gran escenario: el mar.

Nahomí está localizado a menos de 2 kilómetros del centro de Quepos.

Encuentro de cámaras regionales de turismo

Las cámaras de turismo regionales se reunirán en pleno este sábado, en un encuentro especial que tendrán en Turrialba.

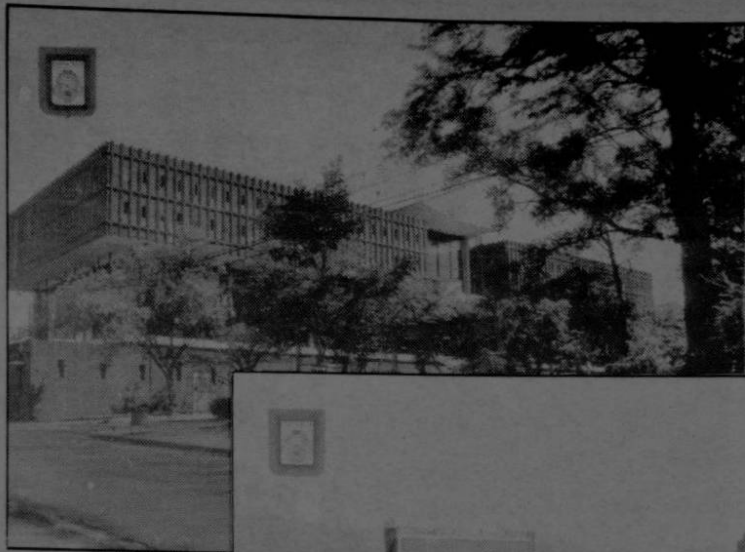
Según informó el Secretario Ejecutivo de la Cámara Nacional de Turismo, Víctor Garro, el encuentro tiene como objetivos generales conocer y analizar las posibilidades del turismo en la zona.

Se espera con la cita de cámaras regionales, dar a conocer la zona de Turrialba, desde el punto de vista eminentemente turístico y de ahí que hayan preparado un largo día de trabajo, que comenzará con una visita al Mon Río.

Como la segunda parte de la agenda, figura una visita al Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza, CATIE, conocido a nivel latinoamericano y mundial y con gran interés en el campo científico y turístico.

Después de visitar el CATIE, los representantes turísticos recorrerán el Parque Nacional de Guayabo, donde se efectuará una parrillada al aire libre y se producirán breves comentarios y análisis de la situación del turismo regional.

El encuentro dará inicio a las 10 de la mañana.



Novedosas y ágiles tarjetas de Costa Rica

Nuevas tarjetas turísticas, con una verdadera colección de postales actualizadas de Costa Rica, saldrán pronto al mercado nacional.

Se trata de 10 tarjetas postales que han sido recopiladas en una tarjeta tipo acordeón, las cuales, luego de que se impriman en España saldrán a la venta en San José.

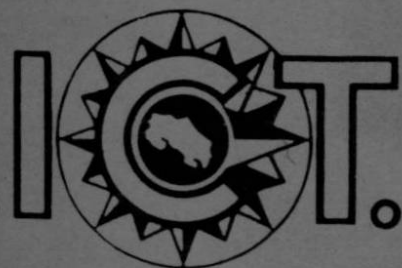
Ricardo Vilchez, el realizador, indicó que la idea comenzó cuando empezó a notar en el mercado nacional tarjetas con motivos turísticos muy viejos y otras con mala calidad de impresión, con fotografías de edificios ahora inexistentes y con una perspectiva un tanto pueblerina, que ya no se adapta a las características de Costa Rica de los años 80.

Vilchez mandó a imprimir a España el libro "Todo Costa Rica", que deberá estar listo en setiembre y en el cual se demuestra que Costa Rica es diferente, un poco más moderna, más dinámica, que ha ido creciendo poco a poco.

El libro es el primero de su tipo que se hace en Costa Rica, realizado totalmente por un costarricense. Todas las fotografías han sido tomadas por Vilchez.

Este dinámico fotógrafo, después de realizar sus interesantes trabajos, estima que es difícil hacer trabajos sobre determinados proyectos, porque no hay facilidades financieras para desarrollarlos.

Aún así, es preciso crear mucho material promocional sobre el país, que demuestre lo que en realidad es Costa Rica y no vaya al extranjero con muestras de una Costa Rica que hace mucho tiempo dejó de ser.



**INSTITUTO
COSTARRICENSE
DE TURISMO**

El Instituto Costarricense de Turismo

saluda y felicita a la

Cámara Nacional de Turismo,



por la elección de su junta directiva.

Un saludo muy especial para:

Luis París Chaverri, Presidente
Robert Smith, Primer Vicepresidente
Carlos Muñoz Céspedes, Segundo Vicepresidente
Miguel Trejos Quirós, tesorero
Agustín Monge Puig, secretario
Vicente Lines, fiscal
Miguel Gómez Doninelli, vocal
Humberto Pacheco Alpízar, vocal
Rubén Pacheco Lutz, vocal
Ana Margarita Forero, vocal
Santiago Camacho, vocal
José Miguel Salazar, vocal.

San José, julio 31 1986



**INSTITUTO
COSTARRICENSE
DE TURISMO**

El Instituto Costarricense de Turismo

ANUNCIA

el otorgamiento oficial de los Premios
al Mérito Turístico 1986 a:

**Don Claudio Rojas
Don Robert Smith
y Don Bernardo Monge**

(en homenaje póstumo)

este lunes, 4 de agosto, a las 7:30 de la noche, en el
Hotel Costa Rica.

San José, julio 31 1986

Un ejemplo vivo de historia americana

HACE casi 60, cuando John años D. Rockefeller, Jr. inició su ambicioso proyecto de presentar la "historia al vivo", millones de turistas —presidentes, primeros ministros y reinas entre ellos— se han maravillado de la atención que se ha prestado a los detalles en el pueblo colonial de Williamsburg en el estado de Virginia. El restaurado pueblo colonial del siglo XVIII floreció hace dos siglos como la capital de Virginia, la más grande y más rica de las 13 de colonias originales de Estados Unidos.

Ese detalle es evidente en una de las atracciones más nuevas del pueblo, el Hospital Público para Enfermos Mentales. La reconstrucción a un costo de dos millones de dólares —la primera renovación importante emprendida en 50 años— muestra un aspecto de la vida norteamericana muy diferente a la visión tradicional de Williamsburg de patriotas que alegremente se dedicaban a elaborar velas, a hilar y a hornear pan de jengibre.

El hospital, que abrió en 1773, fue el primero en Estados Unidos dedicado exclusivamente a las enfermedades mentales. El edificio, reconstruido en la actualidad, es el primer museo que dedica atención histórica a las enfermedades mentales y marca asimismo un hito para el pueblo colonial de Williamsburg: es el último entre los principales edificios públicos del siglo XVIII en reconstruirse.

El edificio del hospital, de estilo georgiano y construido de ladrillos rojos y tablillas de ciprés, con una veleta de viento de hierro sobre su blanca cúpula, está ubicado en la calle Francis, no lejos de las tabernas donde cenaba George Washington, el primer Presidente de Estados Unidos.

Hay otra nueva atracción, la Galería de las Artes Decorativas Dewit Wallace, de una valor de 15 millones de dólares, alojada en el mismo edificio del hospital.

La moderna galería despliega una impresionante colección de artefactos ingleses y norteamericanos del siglo XVII al XIX. Muchos de los 8.000 artefactos —relojes, tapices, porcelanas y artículos de plata y estaño— se

exhiben por primera vez.

Otra agradable escapada del bullicioso pueblo es Carter's Grove, la plantación del pueblo colonial de Williamsburg, localizada a orillas del río. Para llegar a ella se hace un recorrido de 13 kilómetros por un camino rural de una sola dirección bordeado de flores silvestres. Aquí hay un centro de recepción de 3,1 millones de dólares, en la antigua ubicación de un polvoriento establo, que presenta a los visitantes la vida de una pequeña aristocracia de una tierra habitada durante cuatro siglos.

En el interior de la casa solariega, los visitantes pueden detenerse para admirar las sillas de satén verde en la llamada Sala de Rechazos, donde se dice que tanto Washington como Thomas Jefferson (el tercer Presidente de Estados Unidos) propusieron matrimonio a unas damas y fueron rechazados.

Esta y otras leyendas de la que una vez fue una plantación de tabaco son relatadas por guías vestidos con trajes de la época.

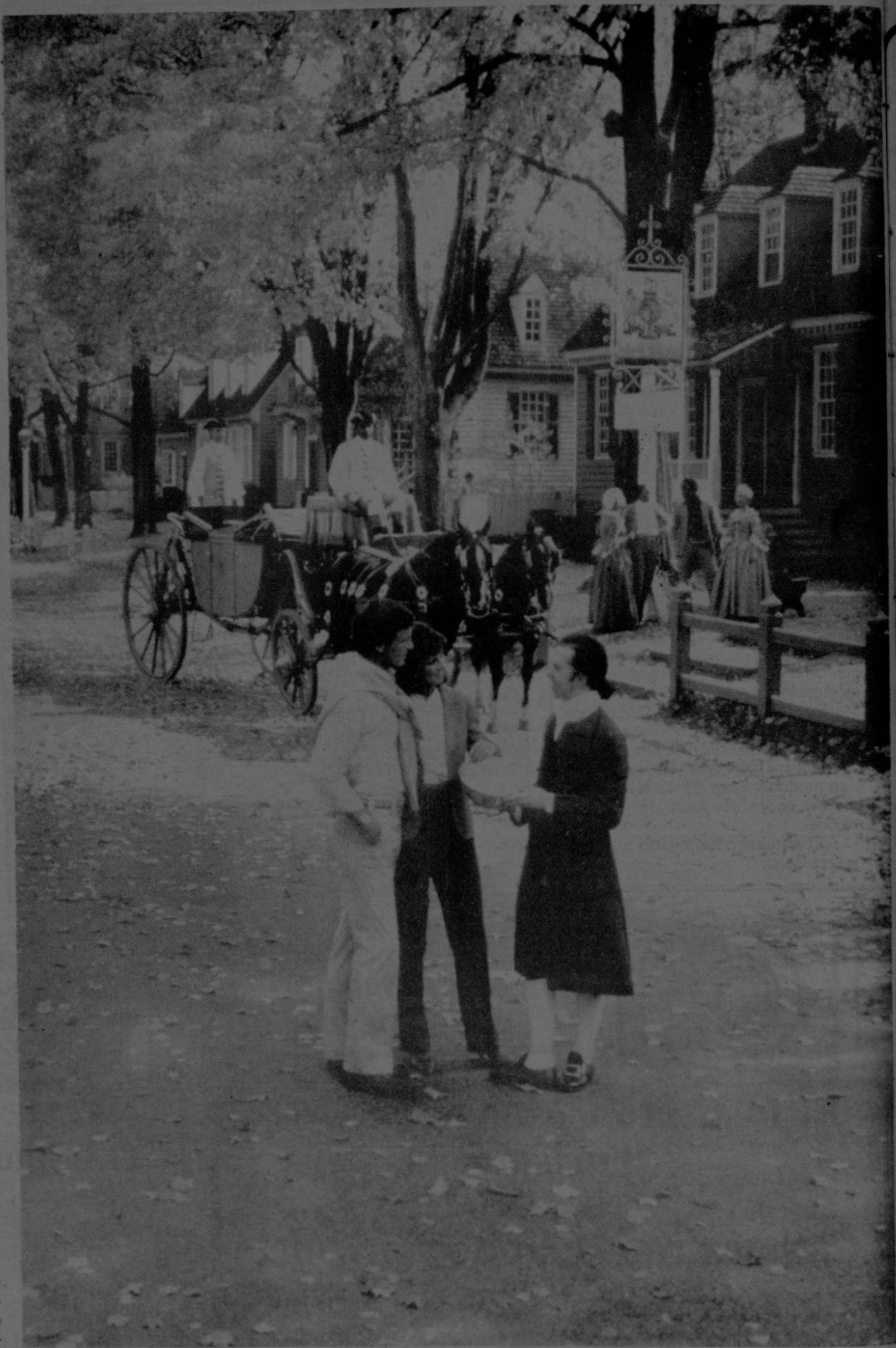
Si bien las nuevas adiciones agregan incentivos a una visita, la esencia de la experiencia colonial sigue centrándose en la amplia calle Duque de Gloucester, bordeada de árboles, y en sus alrededores.

En toda el área histórica, artesanos tales como herreros, zapateros, armeros, fabricantes de pelucas y carreteros trabajan afanosamente usando los mismos métodos e instrumentos empleados hace 200 años.

Las cestas, alfombras, cubos de cuero y otros frutos de su labor pueden ser adquiridos en la tienda Prentis, construida en 1740.

Luego de que un guía le muestre el Palacio del Gobernador, tómese el tiempo para admirar y oler las hierbas en los jardines detrás de la mansión, y trate de hacer correr a sus hijos por los laberintos que forman los setos vivos. Luego diríjase a una de las tres tabernas coloniales que sirven almuerzo y comida.

Por la noche, muchos visitantes de Williamsburg frecuentan la taberna de Josiah Chowning para tomar cerveza, escuchar a los violinistas que marcan con los pies el ritmo rápido de la música u otro tipo de



El pueblo colonial de Williamsburg, en Virginia, actualiza la historia para los visitantes, al ofrecer una visión auténtica y fascinante de la vida en un pueblo colonial norteamericano del siglo XVIII. La cuidadosa atención a los detalles, desde los empleados vestidos en trajes de la época hasta las pintorescas tiendas y elegantes mansiones, han deleitado a millones de turistas desde que el pueblo fue reconstruido hace unos 60 años.

entretenimiento colonial. Luego se retiran a dormir, preferiblemente a una de las casas o tabernas (con instalaciones modernas) que alojan a los visitantes que pernoctan en Williamsburg. Luego de pasar una noche

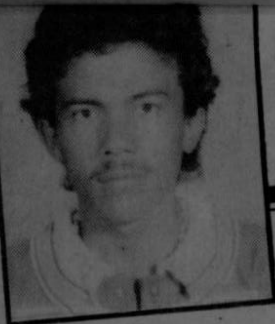
en una cama de cuatro columnas y baldaquino, no hay nada mejor que levantarse con el sonido de la música de pícaro y tambor y del fuego de los mosquetes, para remontarnos a dos siglos atrás.

Prohibida la mochila

Para miles de jóvenes que viajan por el mundo aprovechando las "ventajas económicas" de la mochila, Venecia es hoy una meta inaccesible.

En efecto, se ha convertido en oficial una ordenanza del Alcalde de Venecia, Nereo Laroni, que prohíbe utilizar mochilas, acostarse en el suelo público y dormir en las horas nocturnas y hacer picnic en la famosa Plaza San Pedro.

La policía alejará a quien intente desobedecer esta norma. Para llegar a una mediación con este tipo de viajeros, la Asesoría de Turismo Veneciana definió ayer un convenio con algunos hoteles, en los cuales los turistas con mochila podrán hospedarse con un gasto mínimo. (ANSA)



Poemas de Enrique Chavez

NACIO el 4 de enero de 1967, en León Nicaragua. Estudió en el Instituto de Comercio "Nuevas Orientaciones" donde obtuvo el título de Contador básico; luego terminó su educación secundaria en el Liceo Laboratorio de Liberia. Actualmente estudia en el Centro Universitario de Guanacaste. Es miembro del Centro Literario de Liberia. Ha escrito los siguientes poemarios, aún inéditos:

- Subsuelo del Alma;
- Anfiteatro de la Piel;
- Halcones de Espuma;
- Confusión de Especie;
- Soñar es Poesía.

HE PERDIDO

He perdido la ruina de mis poros en la melodía de los Halcones; en el vientre del espacio se diluyen arrugas de esponja y acero, locura en fiebre del alba que aspira el residuo del relámpago, arena y semilla en palma débil, tierra y hormiga en piel gastada.

RECUERDO LEJANO

A Xiomara Fonseca

He provocado el derrumbe de la frase en la cúspide del meteoro, casi cuando alcanzaba tus labios en el vientre de aquel infierno. Hoy, cansado, vigilo el umbral de aquel sueño, en la comunión del eco. De pronto, germina en la arcilla de mi alma, y se extienden tus pétalos por mis venas, embriagas de volátil aroma el relámpago de mis manos, y rompen tus raíces las arrugas de mi aliento. Luego, cubres la coraza de mi cuerpo con el acero de tus besos, refresca tu sombra el panorama de mis ojos, y nutres mis poros con la savia que divaga por tus muslos. Entonces, la plegaria se yergue en mi costado. Y se pierde en el templo de tu sangre, procuro fertilizar tus trópicos y comprendo el gemido de tu piel en el espejo del pecado.



APRENDAMOS con La República

No 845

Prof. José Rodolfo Arce Moya

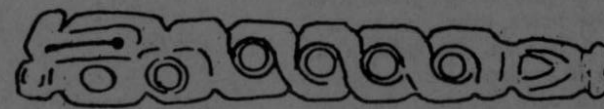
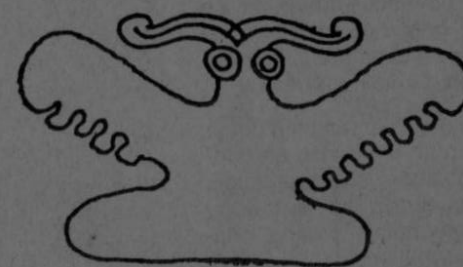
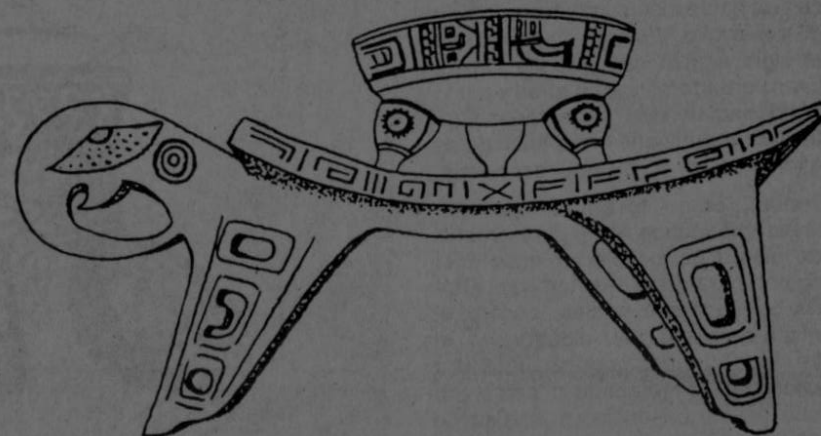
Hace quinientos años, en el año 1470, estábamos, por así decirlo, en vísperas o antevisperas del Descubrimiento. Claro que los pueblos americanos vivían tranquilos, completamente ajenos a la tragedia que se cernía sobre ellos y que iba a romper el ritmo de su desenvolvimiento como pueblos libres, a tronchar de cuajo la evolución de sus culturas.

En esa época los habitantes de Costa Rica eran los mismos que encontraron los españoles 32 años más tarde. Pero para ellos Costa Rica no era un país, sino la tierra de tres pueblos distintos, mucho más distintos entre sí que nosotros y nuestros vecinos nicaragüenses o panameños, puesto que eran pueblos de distinta raza, con creencias, costumbres y lenguajes diferentes.

Había el pueblo chorotega, que habitaba la península de Nicoya, sus cercanías y algunas islas del Golfo; este pueblo formaba parte de una gran familia de pueblos que se extendía desde el norte de México hasta nuestro Guanacaste, la familia nahua, cuya cultura estaba basada en el cultivo del maíz y en su uso, sobre todo en forma de tortilla. El territorio que abarcaban estos pueblos se llama el horizonte mesoamericano, o Mesoamérica, de modo que posiblemente nuestros chorotegas se sentirían hermanos de los niquiricanos, pipiles, quichés y nahuas de Centro América y México, pero no de sus vecinos huetares o bruncas.

Vecino de los chorotegas vivía el pueblo huetar que ocupaba nuestra costa atlántica así como el centro y economía, sino más bien los productos de la caza y de la pesca. Los bruncas habían venido del sur y formaban parte de la familia chibcha cuyo centro cultural más importante estaba en Colombia.

Así pues, tres pueblos de razas y culturas distintas, venidos en distintas épocas y por diferentes rumbos, y que se sentían extranjeros entre ellos, habitaban nuestro territorio a la llegada de los españoles: chorotegas, huetares y bruncas.



ABORIGENES DE COSTA RICA

Increíble!

Si la rascas... huele!



Colecciona las 45 figuritas de

Tosty

CHOROTEGAS

Eran de los que habitaban nuestro territorio, el pueblo cuya cultura había alcanzado mayor grado de desarrollo. Vinieron de México en el siglo octavo después de Cristo. Eran verdaderos agricultores y por lo tanto hacían vida sedentaria. Cultivaban el maíz que era la base de su alimentación y de su economía.

Tenían, como todos los pueblos mesoamericanos, el metate y la mano de piedra para moler el maíz y el comal para asar las tortillas. Cultivaban además frijoles, cacao, el nispero-zapote, el algodón y el tabaco. Podemos imaginar a la familia chorotega almorzando o comiendo sus frijoles con tortilla y sus gallos de carne de ave, de tepezcuintle o de garrobo, o sus buenos trozos de pescado o un succulento plato de mariscos, y bebiendo su jícara de chocolate o de atol de maíz. Era una excelente comida, no les parece?

Usaban el cacao también como moneda y tenían mercados en donde intercambiaban sus productos. En estos mercados, las que compraban y vendían eran principalmente las mujeres.

GOBIERNO

El territorio de los chorotegas se hallaba dividido, para su gobierno en cinco provincias, cuyo centro principal era Nicoya. Gobernaba un Consejo de Ancianos y sólo en caso de guerra este Consejo delegaba sus funciones en un jefe militar. Había entre los chorotegas, nobles, de donde salían los sacerdotes y jefes; plebeyos, o sea artesanos y campesinos; y también esclavos, que eran, generalmente, prisioneros de guerra.

el norte del país. Este pueblo era parte también de un conglomerado de pueblos que desde el Brasil hasta Honduras se extendían a lo largo de la costa del Caribe. La cultura de los huetares no estaba basada en el cultivo del maíz, como la de sus vecinos chorotegas, pues aunque lo cultivaban, no era éste la base de su economía, usaban mucho más los tubérculos como la yuca, el ñame, etc; el pejibaye y el cacao.

Al sur del país, del lado del Pacífico, vivían los bruncas, pueblo de otra raza y de otra cultura. También cultivaban el maíz junto a los frijoles y a varios tubérculos, pero los productos de la tierra no eran la base de su alimentación ni de su



Vaso efígie de la cultura chorotega de Costa Rica

RELIGION

Los chorotegas creían en muchos dioses. Estos dioses personificaban a las grandes fuerzas de la naturaleza, como el agua, el fuego, el sol. Muchos de los animales de la selva eran también divinidades, como el jaguar, el mono, el venado, la serpiente, el lagarto, etc. El maíz era uno de sus dioses más venerados y las fiestas de la siembra y de la cosecha, de las más importantes.

VESTIDO Y VIVIENDA

Los chorotegas tuvieron verdaderos poblados. Alrededor de la plaza se alzaban las casas de las gentes más importantes: sacerdotes, jefes y nobles; más lejos y más diseminadas quedaban las casas de la gente humilde: artesanos y campesinos. Las casas eran rectangulares, hechas de palma y maderos, con techo de dos aguas. En cada casa vivía una familia, no más. Dormían en hamacas, o en camones o tapezcos cubiertos con esteras; en la cocina veríamos la piedra de moler,

lindamente trabajada, y el comal; el fogón compuesto de tres piedras o tinamastes; las tinajas para el agua, las ollas o lebrillos para cocer el maíz y los frijoles, jícara, huacales, calabazos y cacharros para servir los alimentos, algunos con extraños adornos y bellamente coloreados. En algún lugar estaría el telar y las madejas de hilo de algodón o de pita, y haces de otras fibras listas para tejer trajes, esteras, hamacas, redes o cestos.

ARTE

El arte chorotega alcanzó su manifestación más alta en la cerámica; algunos de los vasos chorotegas cuentan entre los más bellos del Nuevo Mundo. Hicieron también preciosos metates para moler su maíz. En sus obras imitaban a la naturaleza: sobre todo estilizaron animales como el jaguar, la tortuga, el lagarto, el mono.

Los chorotegas deben de haber tenido escuelas, pues es casi seguro que conocieron la escritura, y tenían un calendario con meses de 10 y 20 días.

HUETARES



Como se ha dicho ya, los huetares habitaban las planicies del norte del país, el litoral atlántico y el Valle Central, es decir, gran parte de nuestro territorio. No se sabe en qué época, estos pueblos de origen caribe, venidos de las selvas ecuatoriales del Brasil, posiblemente a través de las Antillas, penetraron en nuestro país.

ERAN PUEBLOS CULTIVADORES

No eran como los chorotegas, verdaderos agricultores. Vivían en las lindes del bosque húmedo, en donde abrían pequeños claros, ya fuera alrededor de los tubérculos indígenas: yuca, ñame, tiquisque, arracache o circundando los palmerales de pejibaye o los caocales. En parcelas pequeñas sembraban maíz y frijoles; pero el maíz que sí exige una agricultura evolucionada, no era para ellos la base de su alimentación ni de su economía, dependían mucho más del pejibaye, los tubérculos, la caza y la pesca. Eran seminómadas, pues cuando sus pequeños terrenos se agotaban, abrían otro claro en el bosque y cultivaban allí durante algunos años; agotada esta nueva tierra, volvían a la antigua que habían dejado en barbecho, o buscaban otra nueva, esto los hacía desplazarse,

pero lentamente. Por eso se encuentran tantos emplazamientos con huacas, y objetos diversos, en las regiones antiguamente habitadas por los huetares.

GOBIERNO

El cacique era la suprema autoridad, aunque había ciertos caciques más importantes, a quienes los caciques menores rendían acatamiento. El poder era hereditario, pero por línea femenina, es decir que la hija mayor transmitía el poder a su hijo, cuya hermana mayor lo transmitía a su vez a su hijo y así sucesivamente. Esto es resto de una forma muy primitiva de organización social llamada matriarcado.

RELIGION

La religión de los huetares era más primitiva que la de los chorotegas: eran animistas, o sea que creían que todas las cosas, hombres, animales, plantas y rocas, tenían alma. Creían en Sibú, el dios bueno, en Jaburú, el demonio, en el sol y la luna, etc. Rendían culto a los muertos y veneraban sus huesos.

Los sacerdotes eran, después del cacique y junto con los sukias, los personajes que gozaban de mayor autoridad y respeto entre los huetares.

VESTIDO Y HABITACION

Los huetares andaban casi completamente desnudos: los hombres con un ancho ceñidor a la cintura y, a veces, con taparrabo; las mujeres con un pequeño delantal. Se hacían tatuajes en el cuerpo y usaban collares de piedras y conchas pulidas, dijes y besotes de oro y otros adornos.

ARTE

Los huetares fueron alfareros, pero nunca tan finos como los chorotegas; trabajaron el oro, pero no como los bruncas; en lo que sí descollaron sobre los otros pueblos fue en el tallado y escultura de la piedra. Sus altares, de los que se han encontrado más de cincuenta, son verdaderas joyas; sus metates en forma de jaguar, de tortuga o de otros animales, lo mismo que las estatuas de los sukias revelan una gran maestría en el difícil arte de tallar, pulir y esculpir la piedra dura.

Continuará

MATINALES
Tosty
presenta...

"PINOCHO
CONTRA
BARBA ROJA"
ESTE DOMINGO
11 A.M. Y 2 P.M.
CINEMA 2000
Paseo de los Estudiantes
Entrada general: \$60.00

MINISTERIO DE CULTURA
JUVENTUD Y DEPORTES

ESPECTACULO RECOMENDADO
POR LA DIRECCION GENERAL DE CULTURA.